

• 理论研究 •

基于“一个方剂是一个邦国”的方剂君臣佐使隐喻分析*

马思思¹ 贾春华^{1#} 郭瑾²

(1 北京中医药大学中医学院 北京 100029; 2 中国中医药出版社)

摘要:目的 探讨中医君臣佐使理论隐喻的实质。方法 应用隐喻认知的方法,分析君臣佐使理论形成的认知过程及中医对其的认识和应用。结果 从职官制度讲,君臣佐使为“君—臣—佐”的三级上下结构,职官制度始源于空间隐喻,因而方剂君臣佐使的核心是君臣关系;方剂君臣佐使的概念内涵中存在着不同层次的空间梯度隐喻,一是药物对主证作用的三级梯度隐喻,二是病症重要性的三级梯度隐喻。医者在对方剂君臣佐使的使用上离不开对病症重要性的分析,用药梯度源于对症状梯度的认知。结论 君臣佐使隐喻的实质是人类概念类属思维基于空间隐喻从社会制度领域向方剂领域的映射。隐喻的背后是通道为一,混沌有序。正因如此,基于隐喻构建的中医理论体系才能指导临床“以通为和”“以平为期”。

关键词:方剂;君臣佐使;空间隐喻;邦国;三级梯度;君臣关系

doi:10.3969/j.issn.1006-2157.2019.02.001

中图分类号:R289.1

The metaphor analysis of “monarch, minister, assistant and envoy” in TCM formula based on the concept of “a prescription being astate”*

Ma Sisi¹, Jia Chunhua^{1#}, Guo Jin²

(1 School of Chinese Medicine, Beijing University of Chinese Medicine, Beijing 100029, China; 2 China Press of Traditional Chinese Medicine, Beijing 100013, China)

Abstract: Objective To explore the metaphorical nature of the “monarch, minister, assistant and envoy” theory in TCM formula. **Methods** In this paper, we use the method of metaphorical cognition to explore the cognitive process and application of the theory of “monarch, minister, assistant and envoy” in TCM Formula. **Results** It is found that from the perspective of official system, “monarch-minister-assistant-envoy” composition is a three-level structure characterized “monarch-minister-assistant”. The core of the “monarch-minister-assistant-envoy” formula is the relationship between monarch and minister. There are different levels of spatial metaphor in the concept of “monarch, minister, assistant and envoy”. Firstly, the effect of medicinals on the main pattern is a three-level gradient spatial metaphor; Secondly, the importance of disease and manifestations is another three-level gradient spatial metaphor. There is no way to apply the “monarch, minister, assistant and envoy” theory without analyzing the importance of the disease and its manifestations. Medicinal gradient is based on the recognition of symptom gradient. **Conclusion** It is concluded that the essence of “monarch, minister, assistant and envoy” metaphor is the mapping of human conceptual thinking from the field of social system to the field of formula based on spatial metaphor. The essence of metaphor is pathway-sharing and chaos-sorting. Therefore, the theoretical system of TCM based on metaphor can guide the clinical practice of “taking unblockage as harmony” and “taking balance as the goal”.

Keywords: TCM prescription; “monarch, minister, assistant and envoy”; spatial metaphor;

马思思,女,在读博士生

通信作者:贾春华,男,博士,教授,博士生导师,主要研究方向:认知科学视域下的张仲景方证理论体系研究, E-mail: jiachunhua125@163.com

* 国家自然科学基金资助项目(No. 81373770)

state; three-level gradient; relationship between monarch and minister

Corresponding author: Prof. Jia Chunhua, Ph. D., School of Chinese Medicine, Beijing University of Chinese Medicine. E-mail: jiachunhua125@163.com

Funding: National Natural Science Foundation of China (No. 81373770)

Conflicts of interest: None

研究中医理论,需要研究中医语言,而中医语言是一种基于隐喻认知的语言^[1]。使用隐喻认知的方法对中医理论进行研究,可以解决的是中医理论从何而来的问题。中医方剂的疗效来源于药物之间的相互配合,具有规律性。君臣佐使是方剂配伍理论的重要组成部分,只有了解其理论来源,我们才能更好地使用以及评价。

方剂君臣佐使理论首次记载于《黄帝内经素问·至真要大论篇》:“大要曰:君一臣二,奇之制也;君二臣四,偶之制也;君二臣三,奇之制也;君二臣六,偶之制也”,“君一臣二,制之小也;君一臣三佐五,制之中也;君一臣三佐九,制之大也”,“主病之谓君,佐君之谓臣,应臣之谓使,非上下三品之谓也”。探讨方剂组成之君臣佐使理论的认知来源,需从君臣佐使制度谈起。

1 君臣佐使制度初探

“君”字甲骨文写为“𠤎”,从“君”字的构件选择、构形模式、创字意图和本义设定出发,“君”所指的是这样的一类人:他们或持杖操朴,或执斧举钺,或掌握权柄,或操控政务,或手持他物,其主要功能通过口来发挥,其基本属性是发号施令的尊者^[2]。关于“君”字的含义,代表性的观点有《说文解字》:“尊也。从尹,發號,故从口。”《广雅·释言》:“君,群也。”《白虎通》:“君者,羣也,羣下歸心也。”《尔雅》:“林、烝、天、帝、皇、王、后、辟、公、侯,君也。”“君”作为称号,除用来代指国君,如《左传·襄公二十五年》记载崔杼专权,杀死齐庄公“崔杼弑其君”;还可以用来指代受人尊重的掌权臣,如战国时春申君、平原君等。此外,《称谓录》中记载:《汉·孔耽碑》“其子手自注石,称耽为君。……是人子自称其父为君。”可知“君”在团体中的地位等级当为上,作为君的人必定在团体中社会权力大,受人尊崇。

“臣”字的甲骨文为“𠤎”“𠤎”,从其字形上,发展出两种学说,一种为许慎的束缚说,《说文三下·臣部》“臣”字下云:“牵也,事君也。象屈服之形。凡臣之属皆从臣。”另一种为郭沫若的竖目说:“人首俯则目竖,所以像屈服之形者。”“臣”作为一个屈服的阶级,早在商朝便作为一个职官而存在,如商代王室内廷政务官,主要有“宰”“臣”^{[3]6}。陈梦家的《殷墟

卜辞综述》记载商王的僚属分为 3 类,其一便为“臣正”包括臣正、臣、小臣、多臣等官。可知,作为臣的人,地位次于君,拥有的社会权利小于君,并且为君做事。

“佐,助也”,帮助之意;“佐”也可以作为职官的称谓,其职能通常承袭其意而为属官。春秋战国时,主司工程建筑的县司空的属官有司空佐史;秦国在王室私有和宫室的地方设都,都官的属官有佐史、嗇夫之类^{[3]51};《汉书·百官公卿表》:“百石以下有斗食,佐史之秩,是为少吏。”可见佐史作为一个辅助臣官的职官也是很早存在。作为佐史的人,拥有一定职能,但在臣之下,佐史主要职能是辅助臣办事。

“使”,《说文解字》:“使,伶也。从人吏声。”《尔雅·释诂》:“俾、拼、抨、使,从也。”在甲骨文和金文中“使”“吏”“事”同为—字。按照文字发展的规律,“使”作为一个成熟的形声字,乃为“史”“吏”“事”的后起字,其本意即所谓的“使者”,奉君王之命使于四方,后引申出派遣、命令、行使、使唤等义^[4]。《春秋》用“使”字特指天子向诸侯或诸侯向诸侯派遣大夫^[5]。《战国策·齐策》载:“梁使三反,孟尝君固辞不往也。”从职官体系来讲,内经时代的“使”主要为奉王命的使者,并非固定的官位。使官作为皇帝特派出去负责某种政务的专官,多为唐及其以后才出现^[6]。从“使”的用法来讲,主要有“役使”“致使”两种用法^[7]。

由上述分析,从职官体系来看,在邦国中君为尊者,臣次于君,佐为臣的属官,使为临时设置的称号,并不入职官体系。因此当有君—臣—佐三级结构,倘若将使加进去,则当与臣并列而语。而《黄帝内经素问》中“主病之谓君,佐君之谓臣,应臣之谓使”的说法,印证了这一三级上下结构,即佐使同一:君—臣—佐使。从字的用法来看,君为尊,臣屈服,佐为助上,使为受役使的一方,君臣佐使除君不被役使外,臣、佐、使皆为助人行事之意,因而君臣佐使,核心是君臣关系。

2 由邦国君臣佐使到方剂君臣佐使

方剂君臣佐使的概念显然来源于邦国制度。邦国中,人群需要遵循一定的组织制度——君臣佐使,才能和合;方剂中,药群也需要按照一定的组织方

式,才能和合。只有已知前提:方剂与邦国是一对隐喻的概念匹配,即方剂是邦国;人群与药群也是一对隐喻的概念匹配,即药群是人群;已知邦国的和合机制,才能得出“方剂中的组织方式是邦国中的君臣佐使”这样的结论,即未知的药物组织方式与邦国君臣佐使是一对隐喻的概念匹配。可知方剂的君臣佐使配伍原则是基于“一个方剂是一个邦国”的概念隐喻而形成。

2.1 方剂君臣佐使概念内涵的隐喻分析

从君臣佐使的概念内涵来看。一个稳定而和谐的邦国,成员必须在其位、谋其政。君主作为最高统

治者,可代表国家做事,如代表国家祭天祭祖;同时权力应当最大,可管理国家事务的方方面面。将这一概念映射到方剂中:君药在某种程度上也是方剂的代表,如麻黄汤中麻黄为君药,桂枝汤中桂枝为君药;君药所表现的力量在整个方剂中应当是最大的,针对主病或主证起主要治疗作用的药物。臣的职责在于掌管自己的一个行政区域,或者辅佐君主,如诸侯掌一方之政,尹、相、三公等臣子直接辅助天子治理国家。映射到方剂中,则认为臣药一可针对兼病或兼证起主要治疗作用,一可辅助君药治疗主病或主证。方剂君臣佐使主要隐喻分析见表 1。

表 1 基于“一个方剂是一个邦国”的君臣佐使主要隐喻分析
Table 1 The main metaphor analysis of “monarch, minister, assistant and envoy” in TCM formula based on the concept of “a formula being a state”

No.	始源域(邦国) Source domain (state)	目标域(方剂) Target domain (formula)
1	皇帝、诸侯、王	君药
2	臣、臣正、尹、相等	臣药
3	佐史、啬夫等属官	佐使药
4	君主数量最少	君药者味数最少
5	臣数多于君主	臣药者味数多于君药
6	佐、使数量最多	佐、使药者味数最多
7	君主掌握权力最大	君药掌握的方剂有效性份额最大
8	臣掌握的权力其次	臣药掌握的方剂有效性份额其次
9	佐、使掌握的权力最次	佐、使药掌握的方剂有效性份额最次
10	君为其邦国的象征	君药为其方剂的象征
11	臣辅助君主	臣药辅助君药
12	佐、使辅助臣	佐、使药辅助臣药
13	君主有德才兼备的品质,邦国才能治理好	君药针对病症,方剂才能有效
14	君需要臣相互配合;臣须佐使相互配合,才能实现各自职能	君药须臣药辅助;臣药需要佐使药辅助,才能实现各自职能
15	朝堂有谏臣,看起来与君主意见相左,却使君主清明,辅佐君主治国	方剂中有反佐药,与君药药性相反,却能帮助君药更好地起作用
16	君臣佐使是一个上下职能体系	君臣佐使药是一个上下职能体系
17	对内有维护稳定的职能(君君臣臣)	对内有维护药性的职能(君臣佐使各安其位)
18	对外有抵抗侵略的职能	对外有抵抗疾病的职能

2.2 君臣佐使数目的设定及其隐喻分析

《黄帝内经素问》中“君一臣二”“君二臣三”等说法也可从邦国官制中寻找其始源域。战国时期,社会发展,官僚机构也开始文武分列,产生文官的首长——相,以及武官的统领——将^{[3]45}。《汉书·百官公卿表》记载汉朝孝惠帝及汉高后置左右丞相;楚国设官时常在一官之下设左右两个助手,如楚国令尹的辅助即为左尹、右尹^{[3]36},这些都可作为方剂中“一君二臣”或者“君二臣四”的始源域。以三为数的官制,商朝已见端倪,如武丁、文丁时代的卜辞有“王

作三屯:右、中、左”,春秋时发展为三军,秦朝的三公,都可成为方剂配伍中“臣三”的始源域。以五为数的官制,如西周地方政府的组织,曾有“五服”“五等”的说法。《国语·周语》:“夫先王之制,邦内甸服,邦外侯服,侯、卫宾服,蛮、夷要服,戎、狄荒服。”西周分封诸侯的爵位,因封地大小而为公、侯、伯、子、男五等。以六为数的等级划分,《周礼·仪礼》即有六官的记载——天官冢宰、地官司徒、春官宗伯、夏官司马、秋官司寇、冬官司空;西周时即有六卿说。以九为数的官制,如秦朝时九卿制。可见方剂中的

“佐五”“臣六”“佐九”并非空穴来风。最典型的即秦朝已形成完整而成熟的三公九卿制,反映到方剂中君臣佐使的数量,即为“君一臣三佐九”。

3 君臣佐使制度的空间隐喻特性及对药物认知影响

3.1 君臣佐使制度的空间隐喻特性分析

空间隐喻(spatial metaphors)在《我们赖以生存的隐喻》(Lakoff & Johnson, 1980)中有详细论述。空间隐喻大多跟空间方位有关,比如上-下、内-外、前-后、开-关、深-浅、中心-外周。这些空间方向来自于我们的身体以及它们在物理环境中所发挥的作用。书中进一步论述了,人类思维中“拥有控制力为上,被控制为下”“更多为上,更少为下”“社会地位高为上,社会地位低为下”“好为上,坏为下”“道德为上,不道德为下”^[8]。空间概念隐喻影响广泛,如蓝纯以汉语为语料研究汉语中基于“上”“下”空间隐喻的抽象概念^[9];Schubert 则通过心理学实验证明权力概念在一定程度上代表垂直方位的知觉表征^[10]。

邦国中的“君一臣一佐使”是根据政府中成员所处的地位所划分的不同阶层,这种上、中、下的纵向层级分类体系显然与空间方位的上、中、下相匹配。即“君一臣一佐使”是群体中,依据不同分工及其权利大小而划分的三级职能体系。根据“地位高为上”的空间概念隐喻,最终形成君为上、臣为中、佐使为下的概念系统。

3.2 君臣佐使空间隐喻对药物认知影响

对邦国“君臣”任命的认识也直接映射到对方剂中药物“君臣”的任命。空间“上下”是相对的,邦国“君臣”亦是一个相对的概念。如诸侯对天子称臣,对家臣而言则为君。方剂“君臣”亦如此,如《庄子·徐无鬼》:“药也,其实堇也,桔梗也,鸡癰也,豕零也,是时为帝者也。何可胜言!”药物根据不同的时机或所主病症,都可以为帝。

“国不可一日无君”,《黄帝内经素问》云:“主病之谓君,佐君之谓臣,应臣之谓使。”此处的君臣佐使是基于“药病相对”而得出的,认知程序为:病症有上中下层级(主症—兼症—次要兼症;病因—症状;本—末),主药针对主症或病因或病本,主药为君。

由君药的确定可以得出君臣佐使的制度体系:君药为针对主症或病因或病本起主要治疗作用的药物,臣药是辅助君药以加强君药功效之药,佐药配合君、臣药以加强治疗作用,我们称之为“药物对主症作用的三级梯度隐喻”;或者是,君药为针对主症或

病因或病本起主要治疗作用的药物,臣药是针对兼症或症状(相对于病因)起主要治疗作用之药,佐药为直接治疗次要兼症之药,称之为“病症重要性的三级梯度隐喻”。

4 方剂君臣佐使空间隐喻理论的应用

4.1 君臣佐使空间隐喻下的方论诠释——以桂枝汤为例

桂枝汤为《伤寒论》的经方,由桂枝三两(去皮)、芍药三两、甘草二两(炙)、生姜三两(切)、大枣十二枚(擘)组成。原文为:“太阳中风,阳浮而阴弱,阳浮者,热自发,阴弱者,汗自出,啬啬恶寒,淅淅恶风,翕翕发热,鼻鸣干呕者,桂枝汤主之。”

吴昆的《医方考》对此方进行诠释:“桂枝味辛甘,辛则能解肌,甘则能实表,《经》曰:辛甘发散为阳,故用之以治风;然恐其走泄阴气,故用芍药之酸以收之;佐以甘草、生姜、大枣,此发表而兼和里之意。”

吴昆认为桂枝汤的病因为太阳中风,即使用量上桂枝与芍药相同,但是依然认为桂枝为君;芍药的作用在于桂枝,并不直接针对病症。其方论体现了药物对主症作用三级梯度,表示如图 1。

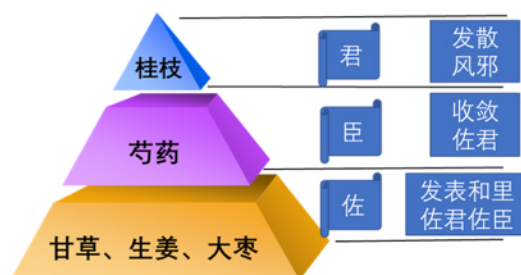


图 1 药物对主症作用的三级梯度示意图

Fig. 1 A three-level gradient diagram of the effect of medicinals on the main symptoms

吴谦等的《医宗金鉴·订正仲景全书伤寒论注》方论为:“名曰桂枝汤者,君以桂枝也。桂枝辛温,辛能发散,温通卫阳;芍药酸寒,酸能收敛,寒走阴营。桂枝君芍药,是于发汗中寓敛汗之旨;芍药臣桂枝,是于和营中有调卫之功。生姜之辛,佐桂枝以解表;大枣之甘,佐芍药以和中。甘草甘平,有安内攘外之能,用以调和中气,即以调和表里,且以调和诸药。以桂芍之相须,姜、枣之相得,借甘草之调和,阳表阴里,气卫血营,并行而不悖,是刚柔相济以相和也。”

吴谦等的诠释至少存在 3 个层次的空间结构:

攘外为君,安内为臣;病因为君,症状为臣;力大为君,力小为臣。可以说“药物对主症作用的三级梯度隐喻”与“病症重要性的三级梯度隐喻”都有体现,也反映了基于上下空间隐喻的君臣关系为方剂君臣佐使的核心思维。示意如图2。

4.2 方剂君臣佐使空间隐喻的临床应用分析

《孙文垣医案》记载:“臧六老,上吐血下泻血,胸膈背心皆胀,原从怒触,又犬肉所伤,故发热而渴……予诊之,两关俱洪滑有力。谓曰:‘此肝脾二经有余症也,作阴虚治,左矣!《内经》曰:怒伤肝。甚则呕血并下泄。胸背胀痛,瘀血使然。脾为犬肉所伤,故不能统血……唯调气健脾兼之消导,则万全矣’……即与山楂、香附、枳实,调气消导为君;丹参、丹皮、桃仁、滑石、茅根化瘀血为臣;黄连、芦根,解犬肉之热为佐。四帖,胸背宽,血吐止,唯腹中不舒,仍以前药同丹溪保和丸与之,四帖,大便下极臭黑粪半桶,寝食俱安矣。”

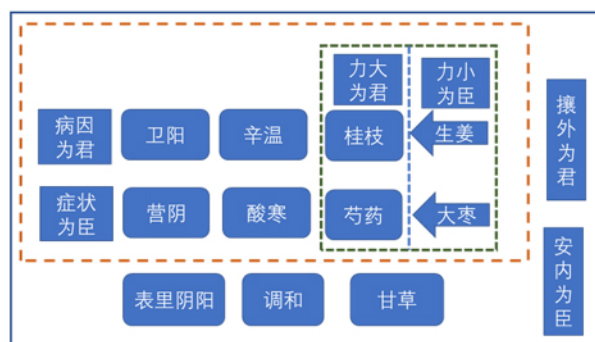


图2 以君臣关系为核心的君臣佐使思维示意图

Fig. 2 Thought skema of “monarch, minister, assistant and envoy” centered on “relationship between monarch and minister”

分析医者处方思路,医者首先对症状有一个三级梯度认识,根据症状的梯度延伸到病机梯度、治法梯度,最后得出用药梯度,对每味药赋予其君臣佐的地位。由临床症状得出君臣佐使的认知程序如图3。

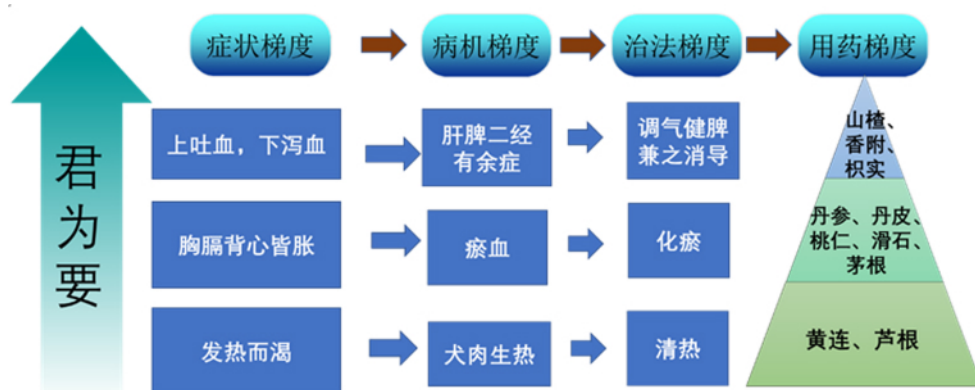


图3 临床由症状梯度推导用药梯度示意图

Fig. 3 Diagram from symptom gradient to medicinal gradient for clinical practice

5 小结

根据具身认知的观点,抽象概念是隐喻的,那么基于隐喻认知的概念目标域是始源域,实质是一种概念赋予,中医中存在大量这样的隐喻映射,如五行^[11-12]、病因病机、治则治法^[13]等。本文以《黄帝内经素问》中对君臣佐使的描述为语料,通过隐喻分析,得出中医方剂的君臣佐使概念是基于“一个方剂是一个邦国”被赋予的理论,职官体系的君臣佐使根源于空间隐喻,其映射到方剂,表现为“君—臣—佐使”的三级梯度隐喻,并且三级梯度的核心是君臣关系。方剂君臣佐使的概念内涵中存在不同层次的空间梯度隐喻。君臣佐使隐喻的实质是人类概念类属思维基于空间隐喻从社会制度领域向方剂领域的映射。隐喻的背后是通道为一,混沌有序。正因如此,

基于隐喻构建的中医理论体系才能指导临床“以通为和”“以平为期”。

参考文献:

- [1] 贾春华. 基于隐喻认知的中医语言研究纲领[J]. 北京中医药大学学报, 2014, 37(5): 293-296.
Jia CH. Guiding principles for studying the language of Chinese medicine based on metaphorical cognition[J]. Journal of Beijing University of Traditional Chinese Medicine, 2014, 37(5): 293-296.
- [2] 张分田. 政治文化符号视角的“君”字核心词义解读[J]. 天津师范大学学报(社会科学版), 2008(2): 12-18.
Zhang FT. Decoding the pivotal meaning of the word “jun” from the point view of symbol of political culture [J]. Journal of Tianjin Normal University (Social Sciences), 2008(2): 12-18.
- [3] 陈茂同. 历代职官沿革史[M]. 上海: 华东师范大学出版

- 社,1988.
- Chen MT. The course of change and development of official[M]. Shanghai: East China Normal University Press,1988.
- [4] 韩卫斌. 古代官吏中的“史”与“使”[J]. 平顶山师专学报. 2004,19(1):83-85.
- Han WB. Shi(史) and shi(使) in ancient officials[J]. Journal of Pingdingshan Teachers College. 2004,19(1):83-85.
- [5] 陆建松. 从春秋大义看君臣关系——杨树达先生《公羊传君不使乎大夫解》质疑[J]. 云南大学学报(社会科学版),2016,15(6):44-51.
- Lu JS. The proper relationship between the monarch and his officials: Some doubts about Mr. Yang Shuda's essay A Note on 'the monarch should not send his officials to the counterparts of other states' in The Gongyang Commentary on The Spring and Autumn Annals [J]. Journal of Yunnan University (Social Sciences), 2016,15(6):44-51.
- [6] 商务印书馆. 辞源[Z]. 北京:商务印书馆,1998:205.
- Commercial Press. Etymology[Z]. Beijing: Commercial Press,1998:205.
- [7] 闫顺英. 上古文献中“使”字用法考察[J]. 阅江学刊, 2013,4(2):137-141.
- Yan SY. The study of the usage of “shi” word in ancient literature[J]. Yuejiang Academic Journal, 2013,4(2):137-141.
- [8] 乔治·莱考夫,马克·约翰逊. 我们赖以生存的隐喻[M]. 何文忠,译. 杭州:浙江大学出版社,2015:11-19.
- Lakoff G, Johnson M. Metaphors we live by[M]. He Wenzhong, Trans. Hangzhou: Zhejiang University Press, 2015:11-19.
- [9] 蓝纯. 从认知角度看汉语的空间隐喻[J]. 外语教学与研究,1999(4):7-15.
- Lan C. A cognitive perspective on the spatial metaphor of Chinese[J]. Journal of Foreign Language Teaching and Research,1999(4):7-15.
- [10] Schubert TW. Your highness: Vertical positions as perceptual symbols of power[J]. J Pers Soc Psychol, 2005,89(1):1-21.
- [11] Ma ZM, Jia CH, Guo J, et al. Features analysis of five-element theory and its basal effects on construction of visceral manifestation theory[J]. Journal of Traditional Chinese Medicine,2014,34(1):115-121.
- [12] Yang XY, Jia CH. Understanding association of spleen system with earth on Traditional Chinese Medicine theory[J]. Journal of Traditional Chinese Medicine. 2013,33(1):134-136.
- [13] 贾春华. 中医学——一个隐喻的世界[M]. 北京:人民卫生出版社,2016:99,146.
- Jia CH. Traditional Chinese medicine-a metaphorical world[M]. Beijing: People's Medical Publishing House,2016:99,146.

(收稿日期:2018-08-10)